

國內活動類

99 年度人文教育革新中綱計畫  
子計畫三 人文領域人才培育國際交流計畫

【國內活動類：密集課程】

「觀照」人文—

探索鏡頭下的台灣歷史與族群論述

期末成果報告

指導暨補助單位：教育部

指導單位：教育部顧問室人文領域人才培育國際交流計畫辦公室

執行單位：致理技術學院

計畫主持人：陳奕愷 助理教授

執行期程：99 年 2 月 1 日～99 年 7 月 31 日

中華民國 99 年 7 月 30 日

國內活動類：

99 年度人文教育革新中綱計畫

子計畫三 人文領域人才培育國際交流計畫

【國內活動類：密集課程】

「觀照」人文—

探索鏡頭下的台灣歷史與族群論述

期末成果報告

指導暨補助單位：教育部

指導單位：教育部顧問室人文領域人才培育國際交流計畫辦公室

執行單位：致理技術學院

計畫主持人：陳奕愷 助理教授

執行期程：99 年 2 月 1 日～99 年 7 月 31 日

中華民國 99 年 7 月 30 日



圖 1 本校尚校長世昌蒞臨研習營會場致意，左起尚校長世昌、口譯李文茹教授（慈濟大學）、國外講座師資川口隆行教授、本案計畫主持人陳奕愷

## 目 次

一、計畫名稱	5
二、計畫目標	6
三、執行情形	11
(一) 開課情形-講授課程	11
(二) 課程主題說明	13
(三) 活動舉辦情形	23
(四) 參與人數統計	35
四、經費運用情形	36
五、執行成果分析與檢討	38
六、結論與建議	41
七、附 錄	42



## 一、計畫名稱

本案計畫名稱「『觀照』人文—探索鏡頭下的台灣歷史與族群論述」，邀請日本廣島大學川口隆行教授蒞臨本校，透過其曾經在台灣任教與田野調查的多年經驗，指導本校同學如何來「觀照」台灣，亦即如何探索鏡頭底下的台灣，會產生哪些歷史與族群的議題與論述等。

教育部補助推動人文領域人才培育國際交流計畫

觀照人文研習營

綜合大樓  
E21 教室

歡迎蒞臨

指導單位：教育部  
主辦單位：致理技術學院  
承辦單位：多媒體設計系

圖 2 研習營活動會場之看板設計

## 二、計畫目標

有關本案是為加強媒體設計人才的人文素養與人文關懷，進而協助日後在數位創意設計上，能夠將歷史、人文和族群等議題或論述，導入到數位內容產品之中。本校多媒體設計系之規劃，與當今技職教育體系中較為不同之處，是在於強調數位內容的人文訓練；一般設計系較為欠缺者，大多是人文素養的培育環境，以致在強調技術的養成、專業證照的獲取之外，歷史人文的訓練往往被忽略。本系有鑑於人文素養導入數位內容的重要趨勢，近幾年均極力爭取提昇本系同學加強人文課程之機會。

為此，擬規劃「『觀照』人文—探索鏡頭下的台灣歷史與族群論述」之密集課程，邀請日本廣島大學川口隆行教授蒞臨本校，透過其曾經在台灣任教與田野調查的多年經驗，指導本校同學如何來「觀照」台灣，亦即如何探索鏡頭底下的台灣，會產生哪些歷史與族群的議題與論述等。依據本案「密集課程」之規劃，主題範圍可涵蓋到台日歷史、在台外籍族群，甚或台灣新住民等論述，以擴大同學們對台灣當前的認知與視野。

表 1 國外講座師資資料

履		歷		書	
フリガナ	カワグチ タカユキ	性別	男	生年月日 (年齡)	1971年10月7日 (滿37歲)
氏名	川口 隆行				
現住所	〒739-0003 広島県東広島市西条町土与丸174-1-101				
学 歴					
年月	事 項				
1994年3月	広島大学教育学部教科教育学専攻(国語教育学専修)卒業 学士取得				
1994年4月					
1996年3月	広島大学大学院教育学研究科日本語教育学専攻博士課程前期入学				
1996年4月	広島大学大学院教育学研究科日本語教育学専攻博士課程前期修了				
2002年3月	教育学修士取得				
	広島大学大学院教育学研究科日本語教育学専攻博士課程後期入学				


	広島大学大学院教育学研究科日本語教育学専攻博士課程後期修了 博士（学術）取得
職 歴	
年 月	事 項
1997年4月	広島中央女子短期大学非常勤講師（2001年3月まで）
2001年8月	台湾・大葉大学外語学院応用日語学系講師（2002年7月まで）
2002年8月	台湾・東海大学文学院日本語文学系助理教授（2008年1月まで）
2008年4月	広島大学大学院教育学研究科准教授（現在に至る）
学会及び社会における活動等	
現在所属している 学会	日本近代文学会（編集委員、2008年4月～現在に至る）、日本文学協会、日本社会文学会（運営委員、2008年6月～現在に至る）、日本台湾学会
年 月	事 項
	特になし
資 格 等	
年 月	事 項
1994年3月	中学校教諭一級免許状（国語）、高等学校教諭一級免許状（国語）
1996年3月	中学校教諭専修免許状（国語）、高等学校教諭専修免許状（国語）
賞 罰	
年 月	事 項
	特になし
上記のとおり相違ありません。	
2009年8月17日	本人氏名 川 口 隆 行 



圖 3 國外師資 川口隆行教授（日本國立廣島大學）



圖 4 本案計畫主持兼講座師資 陳奕愷助理教授（本校）



圖 5 全程口譯暨協同師資 李文茹助理教授（慈濟大學東語系）



圖 6 校外田野領隊 富永悠介（日本國立京都大學博士班）





### 三、執行情形

#### (一) 開課情形-講授課程

表 2 開課情形講授課程統計表

講授課程 名 稱	時 數	校內人數								其 他	合 計
		校內人數				校外人數					
		教 師	博 士 生	碩 士 生	大 學 生	教 師	博 士 生	碩 士 生	大 學 生		
觀照人文	40				56	2					58

本案「密集課程」(研習課程)共為期 10 天，利用每天下午 2 時到 5 時之間，辦理主題單元講座，由川口教授擔綱主講。此外在研習活動的執行期間，另行安排 2 天的校外教學，第一次田野地點是在基隆和平島；第二次的田野則分為二個階段，上午參訪台北市外勞關係協會 (TIWA)、下午同學自行前往緬甸街 (中和華興街)、韓國街 (永和中興街)、越南街 (政大)。有關 10 天課程請詳閱如下課程表：

表 3 研習營課程表

天	日期	週	主 題 單 元		備 註
			14:00-15:20	15:40-17:00	
1	3/25	三	始業式 師資介紹、課程說明 及研習規定	台灣歷史與族群文化 對話 川口隆行 Vs. 陳奕愷	
2	3/25	四	東亞歷史～原子雲下：從「原爆」看誰在說 歷史／ 記憶封印：被建構「和平の都」		
3	3/26	五	原爆記憶：被爆外國人問題 (被爆朝鮮人、台灣人)		
4	3/27	六	霧社慰靈：無言的歷史記憶／ 樂生院紀錄片上映與討論		
5	3/28	日	田野調查：基隆「水產」地區 (限定人數、自由參加)		派車外出

6	3/29	一	觀照人文：鏡頭美學與詮釋	
7	3/30	二	田野紀實：參與觀察與分享	
8	3/31	三	從東亞人移動（基隆「水產」地區：在台琉球人、朝鮮人、都市原住民）到新移民（東南亞勞動者、亡命者、外籍新娘）	
9	4/1	四	田野調查：（全員出席） 台北市外勞關係協會 TIWA 會 緬甸街、韓國街、越南街	上午參訪 下午自由 調查
10	4/2	五	研習成果、資料分享、專題討論	
11	4/3	六	成果報告、綜合研討、結業式 （電子書發表）	



## （二）課程主題說明

### 第一、原子雲下：從「原爆」看是誰在說歷史

回顧 54 年前二次大戰末期，美國在日本境內投下二顆原子彈之後，不僅加速結束了戰爭的局勢，也展開了日後世界新秩序的重建。在本次講座的主題重點，是要導引同學如何來看歷史，也就是說當原子彈爆炸以後，世人所看到的是整座造型壯觀、氣勢宏偉的原子雲，甚至為科技的昌明、盟軍的勝利而感到歡欣；然而，在原子雲下數以萬計的無辜人民，要代替窮兵黷武的軍國主義贖罪，甚至成為人類史上毀滅性武器問世之初的實驗品。原爆的啟示讓我們意識如何看問題，也就是所謂的歷史觀點，往往是來自遙遠地方在看原子雲的人，至於原子雲底下的人究竟怎麼了，卻是最容易被忽視的重點。



圖 8 原子彈試爆資料圖



圖9 原爆下之死傷者

## 第二、記憶封印：被建構的「和平の都」

日本廣島與長崎是人類史上，真正經歷過原子彈爆炸威力的地方，其中廣島是受災最慘烈者，市政當局為了紀念與告慰罹難者，一直努力鼓吹和平思想、經營和平之都的形象，所以在當今的市容，到處充斥著「和平鴿」的圖像。然而，試問這個宛若都會的圖騰，是不是在刻意遺忘些甚麼？事實上在二次大戰期間，廣島是日本最大的軍港，也是實現侵略世界野心、遂行軍國主義的大本營，故絕大部分的軍隊就是由此向外輸出。根據日本近代史料所知，當時的廣島市容街景，是充滿帶有軍國主義的圖像色彩，例如軍威壯盛的皇軍、科技先進的國防武器，甚至是象徵英雄主義的猛禽動物「鷹」。這段充滿戰爭記憶的罪惡淵藪，卻因一顆原子彈投彈之後，以及後來透過無數的和平鴿，就刻意將這些記憶給封印起來，導致後來的廣島人幾乎忘記了真正的歷史。平心而論，這是面對歷史的正確態度嗎？



圖 10 廣島平和紀念公園



圖 11 廣島平和紀念公園施放和平鴿前，祈求世界和平儀式



### 第三、霧社慰靈：無言的歷史記憶

有關「記憶封印」的例子亦可見於台灣，日據時代昭和五年（1930）爆發了中外知名的「霧社事件」，發動事件的是台灣原住民賽德克族，但更實際的族群是以莫那·魯道為首的德基搭雅社群。當日本軍警介入之後仍無法取得優勢，於是採取「以夷制夷」的策略，找來同是賽德克族、卻與德基搭雅世仇的道澤社群一同合作，當時稱之為「味方蕃」，在他們帶領日軍的協助下，使得整個戰局急轉直下。事件平息之後將殘存的德基搭雅社遷走，並把霧社最優渥的土地移撥給道澤社人，也就是現今大部分的霧社人；同時殖民當局在此地建造一座「日本人犧牲者慰靈碑」，以告慰霧社事件所犧牲的日本人，其中還包含協助日軍有功所犧牲的「味方蕃」。台灣光復之後卻發生了怪異的現象，即慰靈碑上的「蕃名」經常被塗銷，實際的破壞者就是原住民自己，甚至是其後代的子孫…。在此，出現相當弔詭的歷史情結：霧社人不願多談霧社事件，不願祖先的名字出現在日本人的慰靈碑上…，同樣也在為自己的族群做歷史記憶的封印。



圖 12 霧社事件親日派的「味方蕃」

#### 第四、台灣少數族群與我們：樂生療養院

座落於台北新莊小山丘上的樂生療養院，住在這裡的一群人，原本應該是我們自己台灣的「同胞」，但是因為身上染有痲瘋病症，於是早已經被家人、親友，甚至是社會所遺棄，而讓他們被隔離在這裡。從過去以來痲瘋病仍是無法痊癒的疾病，世界各地所能作的處置，就是將病患集中並隔離起來，所以就具有「痲瘋島」、「痲瘋街」的遺世之地。這些痲瘋病人的一生，就在隔離區內任由病菌啃噬末梢神經，造成手足畸形、面容扭曲；即使後來已經由現代醫療痊癒了，外觀看起來仍然是相當駭人，無法順利重新投入社會，以至於也不願離開隔離區而就地終老。近年來一樁重大公共工程（捷運新莊線），讓被遺忘的樂生療養院成為新聞話題，其院區防社的拆遷，不僅涉及到文化資產的保存與否，還包括了這些長久被隔離病患的共同生活記憶。不論如何，樂生療養院的患者也是台灣族群中的一環，只是沒有參與社會的聲音。



圖 13 樂生療養院面臨拆除的院區



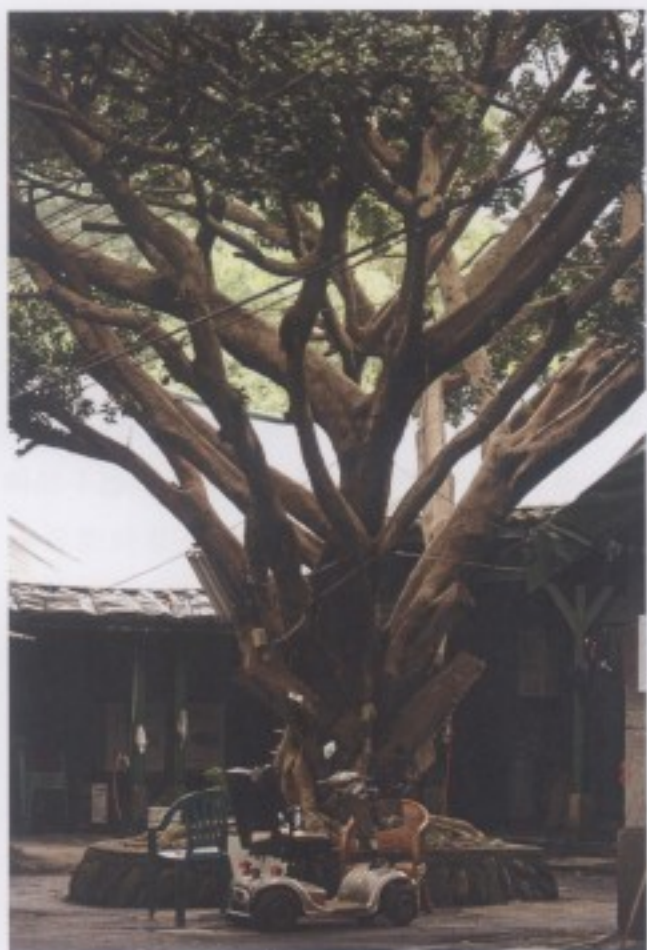


圖 14  
樂生療養院面  
臨拆除的院區

### 第五、從東亞人移動到新移民

展望台灣邁向國際化、與國際接軌的之前，在當前的台灣社會之中，本身就已經相當「國際化」了，只是我們習慣性地將眼光朝向歐美，卻忽略了往下看自己社會角落的機會。從過去殖民歷史的共業之中，以及當前台灣經濟發展、產業結構和社會福利制度之下，外國人陸陸續續在台灣進出是從無間斷過。日據時代基隆和平島是當時漁獲最大的進出口，於是在當地設置了魚產的加工廠，公司名稱就叫做「水產」。在缺乏技術勞工的情況下，引進了大批琉球人和朝鮮人的移民；當日本戰敗結束台灣殖民之後，外籍人士開始進行遣返作業，但是部分人不願回去而滯留下來。其中朝鮮人的遣返作業，當第一批人順利登船送走之後，第二批人就再也等不到船了，因為不久韓戰爆發，於是成為今天滯台的韓國人，而順利回國者更是生死未卜，所以幸或不幸他們是最了然於胸。再來便是當今的新移民，包括東南亞地區外籍勞動者，或是遠嫁台灣的外籍新娘，不論是報章媒體或是周遭親有所接觸到的，都會有這些來自東南亞的新移民，只是我們時常假裝聽不見他們的聲音、看不到他們的存在。



圖15 基隆和平島滯台的朝鮮人社區（韓國教會）



圖16 埔里警分局破獲人口販運集團、被救出之受害外勞

## 第六、觀照人文： 鏡頭美學與詮釋

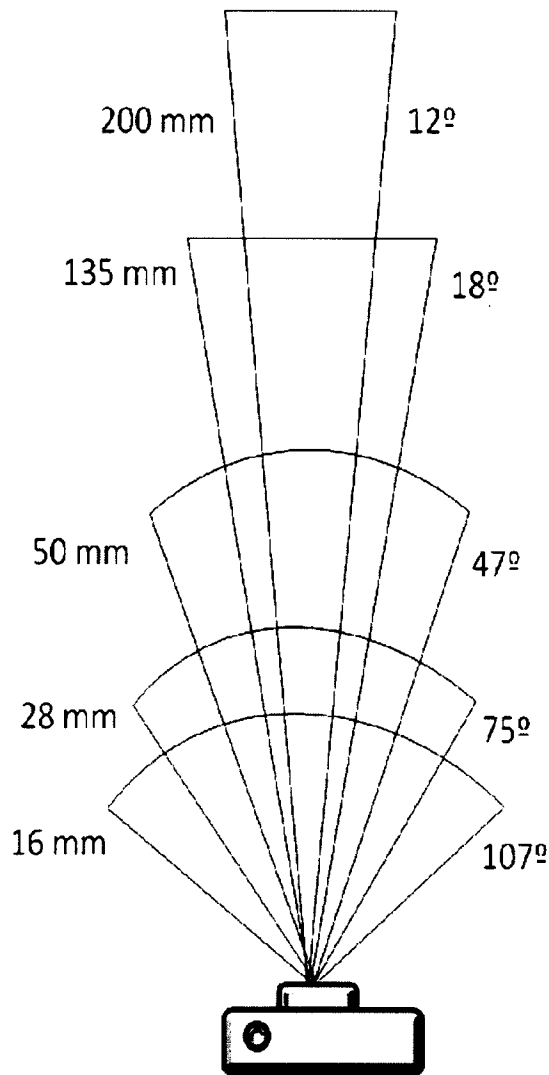


圖 17 攝影鏡頭規格與功率

本案計畫除了族群議題的「人文」之外，另外還有最重要的「觀照」部分，也就是探索鏡頭運用與視覺美學、心理作用的課題，以協助這批媒體設計專長的同学，如何將前述的議題用鏡頭語彙深度表達出來。十九世紀末影像藝術的最大發明，除了照相攝影之外，便是「電影」(Motion picture) 的問世，所謂電影是根據「視覺暫留」的原理，運用攝影機運鏡的手段，把外界事物的影像及聲音攝錄在儲存設備上(如膠卷)，再透過放映器材，把音像等資料投射在銀幕上。電影是視覺傳達原理應用，以及光學科技經過長時間發展下的新時代產物。隨著影音拍攝與視聽設備不斷地推陳出新，透過電影拍攝理念與手法下，有關動態的影像藝術變得相當普及；尤其是當今數位時代的來臨，各式數位式攝影機具已相當平民化，也因此影像創作幾乎成為人人皆可為的藝術活動。在這股平民化的媒體機具開放時代裡，如何凸顯出更專業、更深入的話，



那就是要熟知這些鏡頭語彙與機械性能的原理。

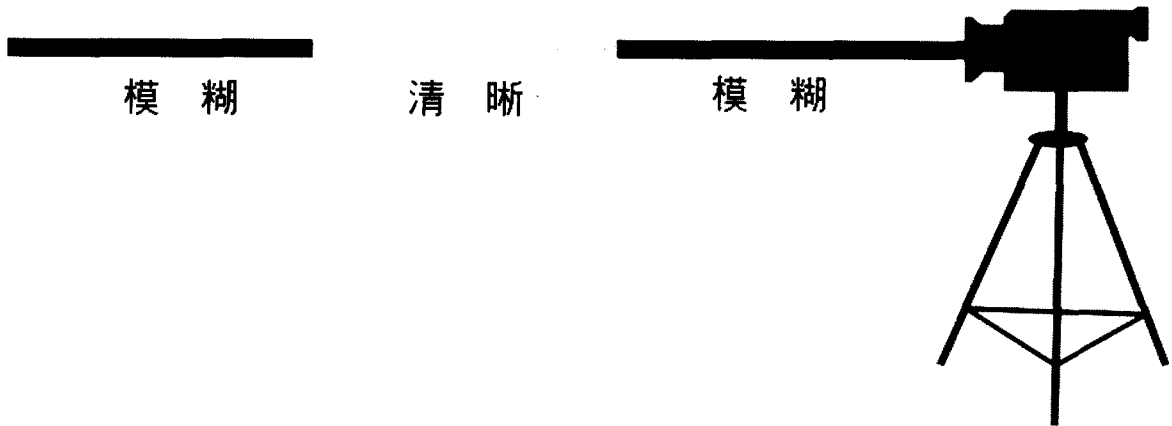
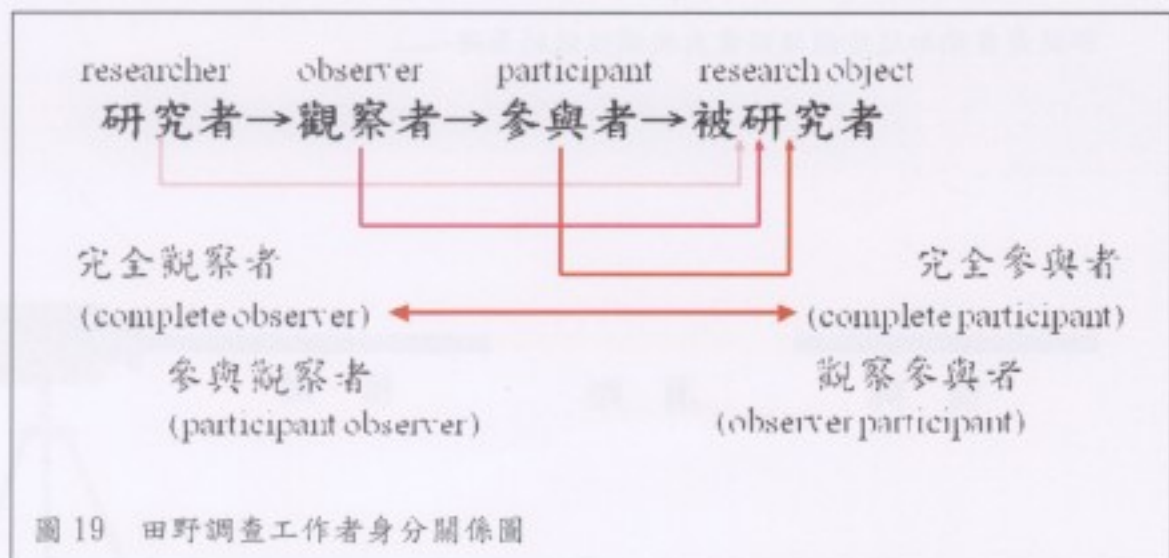


圖 18 攝影與焦距示意圖

### 第七、田野紀實：參與觀察與分享

田野調查是本案研習計畫的重要指標，參與學員必須透過實際的田野活動，將研習中所學到的人文議題，到田野採訪的現場去親身體驗，同時要將田野記錄成果作為結訓的依據。當我們決定進行田野工作時，立即出現身份角色的認同問題：「研究者」→「觀察者」→「參與者」→「被研究者」。其中「觀察者」與「參與者」，就是田野工作者經常扮演的身份，只是這二種個有不同的概念；還包括同學們參與田野之後，又有決定是否揭露身份或隱匿身份的二種考量。這些都是屬於田野的實務歷練，有賴同學們日後再多加充實。至於田野成果可做為參考立論，是在於觀察法本身可用性的輔助基礎，例如透過長期觀察來了解必須關注多時的研究課題，或是經由實地觀察某一現象(事件)，並完整記錄下所有經歷過程，但不需加入個人的意見，所以像社會學、人類學或藝術文化的研究，常使用觀察法來記錄更完整的行為與活動，並成為當代社會科學最廣泛的顏就方法。



### (三) 活動舉辦情形

#### 第一、研習規定

有關本案「密集課程」之執行，是比照辦理「『觀照』人文研習營」的模式進行，開放校內外對「觀照人文」下台灣人文議題有興趣，但無課程學分需求之同學報名參加。凡通過本案「密集課程」考核、完成結業者，授予研習營「結業證書」。研習營總人數以 50 人為限，其中 40 人是選修「數位內容產業講座」課程者；若該課程人數不足時，則得以留用於備取名額中依次遞補。

另外，本案「密集課程」所規劃之主題單元，視為「數位內容產業講座」課程單元進度，凡選修本課程之同學，均須報名參加本案「密集課程」之研習；同時出缺席狀況，均比照本校「學則」及相關規定辦理。凡通過本案「密集課程」考核、完成結業者，視同完成「數位內容產業講座」課程 2/3 的進度，並按結業成果給予期中考試成績；至於期末考試方式，則回歸該課程另案規定辦理。有關本課程選修人數（即期末授與學分者）預訂 40 人，其中保留 10 人給予校外選課同學；至於校外選課方式，則依據本校「校際選修學分採認辦法」規定辦理。

#### 第二、講座實況

由於本案課程內容規劃，對於以技職體系為主、又專長於多媒體設計的同學來說，是相當難得的上課體驗。因得力於國外講員川口教授的經驗與專業，以及犀利的邏輯思緒、尖銳的問題批判，常常將同學們的學習興趣帶動起來，幾乎超越了語言的隔閡，讓上課的同學一直保持在最 high 的狀態。



圖 20 川口隆行教授



圖 21 川口隆行教授



圖 22 陳奕愷助理教授



圖 23 研習會場一景



### 第三、校外參訪（田野調查）

在研習活動的執行期間，總計安排 2 天的校外教學：

第一、田野地點是以基隆和平島為主，配合主題是「東亞人移動」，除了滯台韓國人、琉球人之外，當然也包括後來移進和平島的台灣原住民。

第二、田野活動分為二個階段，上午參訪台北市外勞關係協會（TIWA），探索主題是在台的外籍勞工；下午則是同學個別的田野活動，自行前往緬甸街（中和華興街）、韓國街（永和中興街）、越南街（政大）執行採訪工作。

#### 1.和平島·水產（2010年3月28日）



圖 24 基隆和平島韓國教會  
牧師及牧師娘



圖 25 基隆和平島韓國教會禮拜後合影（當天適逢紀念耶穌受難日）



圖 26 基隆和平島韓國教會禮拜會餐之餐前集體禱告





圖 27 基隆和平島「水產」舊址探訪



圖 28 基隆和平島「水產」廢廠舊址



2. 台北市外勞關係協會 T I W A (2010 年 4 月 1 日)



圖 29 TIWA 志工介紹台灣外勞當今的處境與政府政策

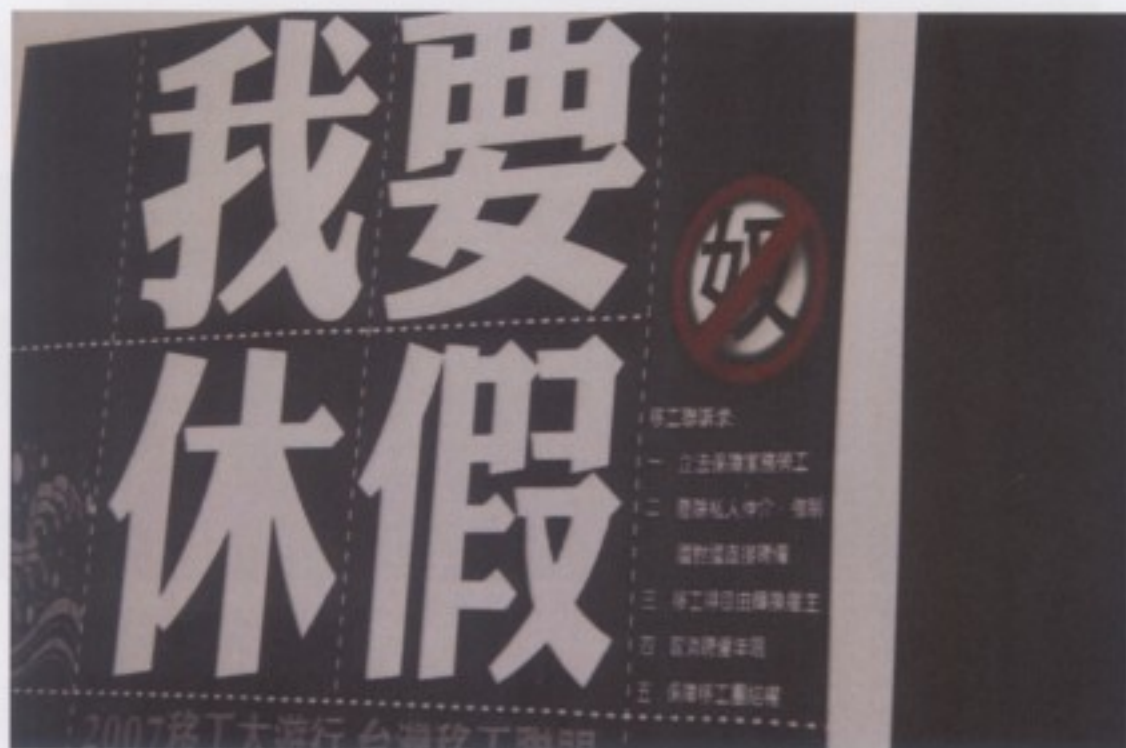


圖 29 TIWA 說明近年來台灣外勞爭取權益的社會運動



圖 30 聆聽 TIWA 志工的簡介，莫不為外勞的處境而感到心酸



圖 31 選課同學於會後，踴躍與 TIWA 志工交流

3.緬甸街、韓國街、越南街 (2010年4月1日)



圖 32 台北縣中和市華新街一景 (緬甸街)



圖 33 緬甸街的饮食文化遠近馳名





圖 33 台北縣永和中興街一景（韓國街）



圖 34 採訪韓國街韓式餐飲的韓國華僑



圖 35 採訪嫁來台北縣中和市的越南新娘



圖 36 採訪三位越南新娘於台北縣板橋市合開的家庭美容院





圖 37 採訪融入台灣家庭的越南看護工（台北縣中和市）



圖 38 只有在晚上倒垃圾時間才能聚會的印尼外傭（台北縣永和市）

#### (四) 參與人數統計

表 4 參與人數統計表

	教師	博士生 (含校內外)	碩士生 (含校內外)	大學生 (含校內外)	其他	合計
講授課程	2			56		58
總計	2			56		58

## 五、成果分析與檢討

經由本案的研習活動之後，為同學打開一扇關懷弱勢族群的視野，尤其是我們居住在這塊土地上，同時並存著多元的族群與文化，是故在今天強調國際化、與國際接軌的時代裡，前提是不能忽略現存週遭環境中，也有許多外來的民族語我們共同生活。關於本案研習活動最大收穫，反映在如下幾點：

### （一）研習成果

#### 第一、台灣多元族群的再認識

台灣是一個融合多元族群、多元文化的移民社會，凡是在這個空間流動過的族群，都會留下其文化的足跡，或是成為留存在先民腦海中的歷史記憶。不論這些記憶是美好或痛苦，都是不容抹滅的歷史軌跡，如果任意將記憶拋棄或是予以封印，等於讓自己失憶或自我否定自己。事實上這些記憶是歷史最好的題材，也是媒體創作上最佳的素材，如果能夠善加應用與發揮，必定是感動人心、觸及心靈深處的優秀作品。

#### 第二、人文關懷議題的再顯影

由於本案研習活動所規劃的主題單元，都是具有相當深度的內涵，同時又具備發人省思的議題回響，其最大的效益就在於引起同學們，具備深入探索台灣族群與文化的論述能力。惟因參與本案同學的特殊背景，所展現的成果除了文字論述之外，就是透過攝影機的鏡頭，來將複雜的人文議題「顯影」出來。換言之這種論述的模式，其實就是本案規劃主旨「觀照」人文的計畫目標。

#### 第三、文史議題的數位產出

至於本案研習之成果製作，均以「電子讀本」(e-book)做為呈現的模式，提供做為各界閱覽的平台。至於成效上反映於如下幾向特點：

第一、快速將人文內容導入數位媒體之中

第二、從資訊查詢中，重拾傳統文本閱讀 (reading) 的樂趣

第三、透過翻頁之擬真動畫特效，增進閱覽之趣味

第四、經由系統整合與創意設計，強化線上瀏覽速率





參與本次研習課程同學的學習成果，均合乎田野調查暨實務工作之後的展現，尤其是將原本陌生的外來移民、外籍勞工的議題，透過國外學者的專題講座，以及親自到現場田野採訪，除了增進許多人文的素養與內涵之外，同時又將自身的感受與體悟，轉換到數位媒體製作(e-book)，對於媒體設計專業的學生而言，是一次相當難得的學習經歷。

## (二) 修正檢討

本案所訂定的執行指標，共計如下三點：

### 1. 專題講座課程之達成率

本次研習課程總計九次單元，並且依課程單元進度完成，是故達成率百分之百。

### 2. 專題課程暨田野實務

本案原始規劃包含花東地區的原住民，但礙於交通上的不便，以及專題設計更加焦距於「外籍勞工」、「外籍配偶」，以及從部落出走來到都會的原住民議題上，所以修正田野調查的地點，改於大台北地區外籍人士聚集的區域，例如基隆和平島的滯台日本人、韓國人和打工的原住民，以及在台北縣中和市、永和市、板橋市，因外籍人士聚居而形成緬甸街、韓國街和越南街等。

### 3. 經費執行

因應田野調查的地點更改，再加本校配合款已編列交通補助費，因而教育部補助之交通費未能執行，故而辦理繳回。

## 六、結論與建議

### (一) 研習活動與常態課程之調整

本案是以「密集課程」的模式，做為「數位內容產業講座」課程單元進度，因此凡是選修本課程之同學，均須報名參加本案的研習活動，同時出缺席狀況，均比照本校「學則」及相關規定辦理。不過在實際的執行上，卻有困難重重的窘境，原因是在每天的密集課程之中，都會發生部分同學與其他課程的衝堂，造成到底要上哪一堂課的抉擇。

為此，必須代為出面與其他課程的老師說明，同時亦由本案工作同仁代辦請假事宜，才能解決衝堂而形成執行上的困擾。關於這一點，對於辦理密集課程的研習活動來說，提供解決應變之道。

### (二) 辦理研習活動之時程規劃

為了避免發生開學後因研習活動的辦理，而影響到常態課程的進行，日後盡量規劃在長假中的寒暑假期間辦理，除了可縮短國外講師在台停留時間之外，亦可讓參與的學員能夠專心研習。

## 七、附 錄

### (一) 報名網頁

活動資訊 主辦主辦單位

#### 教育部補助推動人文領域人才培育國際交流計畫「觀照人文」台灣のマイノリティ研習營

教育部補助推動人文領域人才培育國際交流計畫  
「觀照人文」台灣のマイノリティ研習營－探察鏡額下的台灣歷史與族群論述  
師資：川口隆行教授（日本國立廣島大學）  
日期：99年3月24日（三）～4月3日（六）  
3月27日（六）～28日（日）為校外教學  
時間：每天下午2:00-5:00  
（凡本校同學參加研習者，如與其他課程衝突時，由主辦單位代辦請假事宜，並請寬心）  
報名截止日期：99年3月19日（五），額滿為止  
研習主題：1.台灣當前的少數族群（外籍勞動者）  
2.籍社影響：無言的歷史記憶  
3.台灣少數族群與我們（在台朝鮮、琉球人、都市原住民）  
4.台灣少數族群與我們（衛生學院院）  
5.記憶封印：被建構的和平の都  
6.原爆當下：誰在說歷史？原爆記憶：被曝外國人問題  
※酌收活動車資，實際費用依課堂上說明※

活動開始時間  
2010/03/02 08:00

活動結束時間  
2010/03/20 00:00

活動人數上限  
80

主辦單位  
花蓮技術學院 多媒體設計系

Google Calendar

加至 Outlook 行事曆


點文到 fun

BOOKMARK 書籤


現在就報名

58 報名人

Registrano 會員們



其他人 (57)



4

<http://registrano.com/events/83adec>



## (二) 成果網頁

教育部99年度補助推動人文領域人才培育國際交流計畫

觀照人文 研習營

探索鏡頭下的台灣歷史與族群論述

Chihlee Institute of Technology

最新消息 計畫說明 研習教材 活動概況 研習成果 網站地圖

訊息公告

最新消息


- ◎ 訊息公告
- ◎ 關於我們

### 重新打開 您的人文新視野

日本國立千葉大學  
川口隆行 教授

- 公佈「觀照人文」研習成果心得，歡迎研習同學暨各界前往瀏覽，謝謝！ ● **【研習成果心得】**
- 「觀照人文－探索鏡頭下的台灣歷史與族群論述」研習營，業於4月3日正式圓滿落幕，惠請準時繳交研習成果心得，謝謝！
- 特別報導：長崎原爆倖存者，等到補償了…（轉自《自由時報》2009年5月14日） ● **【閱讀全文】**
- 特別報導：台灣被爆者〈原爆〉向日本提出賠償訴訟…（轉自《朝日新聞》2010年3月7日） ● **【閱讀全文】**
- 「觀照人文－探索鏡頭下的台灣歷史與族群論述」即日起開始報名，名額有限，敬請把握！ ● **【報名訊息】**
- 「觀照人文－探索鏡頭下的台灣歷史與族群論述」研習營，訂於2010年3月24日（三）～4月3日（六）舉行，上課時間為每天下午2:00～5:00，另含假日2天校外教學（共計10天），總研修時數40小時研習證明；凡致理技術學院之學生，由主辦單位協助辦理公假申請。
- 「觀照人文－探索鏡頭下的台灣歷史與族群論述」研習營，特聘知名學者、日本千葉大學川口隆行教授，擔任本研習活動之駐營主講，機會難得難得，敬請同學好好把握！ 認識【川口隆行教授】

[http://play.md.chihlee.edu.tw/ykchen/Ick\\_net/TW\\_H/TW\\_H\\_home.html](http://play.md.chihlee.edu.tw/ykchen/Ick_net/TW_H/TW_H_home.html)



教育部補助推動人文領域人才培育國際交流計畫

# 觀照人文研習營

3/23  
|  
4/3

## 台灣のマイノリティ

### 探索鏡頭下的台灣歷史與族群論述

指導單位：教育部  
主辦單位：致理技術學院  
承辦單位：多媒體設計系

(四) 聘書底稿



致理技術學院研習師資聘書

敦聘 川口隆行教授擔任本校辦理  
教育部補助推動人文領域人才培育國際  
交流計畫－「觀照」人文研習營之講座  
教師，並致 誠摯謝忱！

致理技術學院多媒體設計系  
系主任 林育弘

中華民國九十九年三月二十五日

(五) 證書樣品



# 致理技術學院研習證書

(99)致多證字第001號

研習名稱：教育部補助推動人文領域  
人才培育國際交流計畫  
「觀照」人文研習營

系 別：

姓 名：

研習時數：四十小時

特此證明

致理技術學院多媒體設計系

系主任 林育弘

中華民國九十九年四月三日



## (六) 研習成果 (產出)

### 田野心得電子書一覽表

#### 1. 緬甸街 (台北縣中和市)

#### 成果報告 e book

#### 緬甸街



緬甸街巡禮



緬甸工作者在台灣



緬甸人在台灣



少數族群在台灣



另一種角度



同為他鄉故鄉人



緬甸街田野調查



緬甸街



緬甸街·緬甸人



曾經夢想著幸福



探時緬甸街



緬甸人文探訪



台灣中和緬甸街



緬甸街



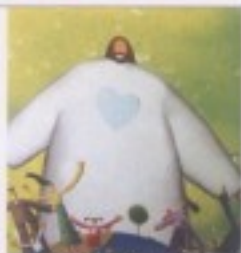
異國風情緬甸街

[http://play.md.chihlee.edu.tw/ykchen/Ick\\_net/TW\\_H/TW\\_H\\_05\\_02.html](http://play.md.chihlee.edu.tw/ykchen/Ick_net/TW_H/TW_H_05_02.html)

## 2. 和平島 (基隆市)

成果報告 e-book

和平島



你知道牠們來自哪裡嗎?



How Can We Save Our History



基隆田調之旅



觀想基隆



你所不知道的基隆

[http://play.md.chihlee.edu.tw/ykchen/Ick\\_net/TW\\_H/TW\\_H\\_05\\_01.html](http://play.md.chihlee.edu.tw/ykchen/Ick_net/TW_H/TW_H_05_01.html)

## 3. 韓國街 (台北縣永和市)

成果報告 e-book

韓國街



韓國街之文化認同



韓國街華僑與台灣關係



自喻為供鳥的韓國華僑



是韓流還是韓留?



永和中興街-韓國街



韓國街-田野調查



韓國街-田野調查



韓國街的朋友

[http://play.md.chihlee.edu.tw/ykchen/Ick\\_net/TW\\_H/TW\\_H\\_05\\_03.html](http://play.md.chihlee.edu.tw/ykchen/Ick_net/TW_H/TW_H_05_03.html)



#### 4. 越南街（台北市文山區、台北縣板橋市）

成果報告 e-book

##### 越南街



消失的越南街



異鄉新娘在台的生活



異鄉新娘

[http://play.md.chihlee.edu.tw/ykchen/Ick\\_net/TW\\_H/TW\\_H\\_05\\_04.html](http://play.md.chihlee.edu.tw/ykchen/Ick_net/TW_H/TW_H_05_04.html)

#### 4. 其 他（外勞、外配議題）

成果報告 e-book

##### 其 他



來自浙江的李小姐



不同族群一家親



為孩子來台工作的越南人



滄洋而來的越南看護



不想離開的外籍看護



台灣社會的一隅



我與少數族群



他們的天空

[http://play.md.chihlee.edu.tw/ykchen/Ick\\_net/TW\\_H/TW\\_H\\_05\\_05.html](http://play.md.chihlee.edu.tw/ykchen/Ick_net/TW_H/TW_H_05_05.html)

## (六) 工作人員分工

本案共聘任三位教學TA，製作課程教學使用之影音教材，以及成果記錄工作，相關人員協助工作如下：

- 1.顏菁瑤（多設系日三）：專案教學TA，協助課前教材資料蒐集，以及教案內容撰寫。
- 2.張貝妮（多設系日三）：專案教學TA，協助課前教學簡報製作，以及課後教學成果彙編製作。
- 3.于楷民（多設系日三）：製作教學課程所需之影音教材剪輯



教育部補助推動人文領域人才培育國際交流計畫

## 「觀照」人文研習營 報到通知

敬啟者：

竭誠歡迎各位先進、與同學，參加本次研習營活動！

為擷節報到的時間與作業流程，惠請事先列印本函（不含附件）、填寫下表「報到單」、暨勾選問題選項，於報到時交付工作人員即可。報到日期、時間與地點如下；相關進一步的訊息，另請詳閱本函所附之附件資料。

日期：2010年3月24日（三）

時間：下午1:30—2:00

地點：致理技術學院 綜合大樓2樓

E21 教室（行管系全球運籌管理專業教室）

致理技術學院多媒體設計系 敬上

聯絡人：陳奕愷 助理教授

電話：02-22576167 轉 1360

0933077383

教育部補助推動人文領域人才培育國際交流計畫

## 「觀照」人文研習營 報到單

姓名	班級 (單位)
<b>研習營選項</b>	
<input type="checkbox"/> 全程參加（3/28 基隆田野調查+所有課程，最多核發 40 小時研習證明）	
<input type="checkbox"/> 常態課程（除 3/28 基隆行之外，出席所有課程，最多核發 33 小時研習證明）	
<input type="checkbox"/> 部分課程（僅出席講座課、不參加校外田野，最多核發 27 小時研習證明）	
<b>備註：</b>	
1. 由於 3/28（日）基隆田調之行，是採取限制名額，故無需全員參加。	
2. 原訂 3/27（六）樂生療養院參訪，改為室內講座課程；另外，新增校外田野「台北外勞 TIWA」之行，時間訂在 4/1（四）上午，原則上必須全員出席。	
3. 因應本校教職同仁、校外人士，無法配合出席校外田野之行，得勾選「部分課程」。	
4. 凡室內講座課程之缺課率，超過 1/3 以上者（即缺課 4 次），將不予以核發研習證明。	

一、新修訂課程表

天	日期	週	主 題 單 元	
			14:00-15:20	15:40-17:00
1	3/24	三	始業式	台灣歷史與族群對話
2	3/25	四	東亞歴史～原子雲下：從「原爆」看誰在說歴史／記憶封印：被建構「和平の都」	
3	3/26	五	原爆記憶：被爆外国人問題（被爆朝鮮人、台灣人）	
4	3/27	六	霧社慰靈：無言的歴史記憶／樂生院紀錄片上映與討論	
5	3/28	日	田野調査：基隆「水産」地区（限定人數、自由參加）	
6	3/29	一	觀照人文：鏡頭美學與詮釋	
7	3/30	二	田野紀實：參與觀察與分享	
8	3/31	三	從東亞人移動（基隆「水産」地区：在台琉球人、朝鮮人、都市原住民）到新移民（東南亞労働者、亡命者、外籍新娘）	
9	4/1	四	田野調査：（全員出席） 台北市内外労働関係 TIWA／緬甸街、西藏街、越南街	
10	4/2	五	研習成果、資料分享、專題討論	
11	4/3	六	成果報告、綜合研討、結業式	

（計室内講座課程9次、校外田野調査2次）

- ①24日（水） 川口入国 ガイダンス
- ②25日（木） 東アジアの歴史～原子雲下：從「原爆」看誰在說歴史／記憶封印：被建構「和平の都」
- ③26日（金） 原爆記憶：被爆外国人問題（被爆朝鮮人、台灣人）
- ④27日（土） 霧社慰靈：無言的歴史記憶／樂生院フィルムの上映と討論
- ⑤28日（日） 基隆フィールドワーク：「水産」地区（終日）  
※事前希望者限定
- ⑥29日（月） 陳さんの講義
- ⑦30日（火） 陳さんの講義
- ⑧31日（水） 東アジアの人の移動～基隆「水産」地区（在台琉球人、朝鮮人、都市原住民）から新移民（東南アジアからの労働者、亡命者、外国人花嫁）まで
- ⑨1日（木） 台北市内外外国人労働者関係フィールドワーク：TIWA／ミャンマー、チベット、ベトナム人街（終日）
- ⑩2日（金） グループでとった映像や画像を整理し、制作、発表。「移動」について、それぞれのグループが考えたこと、思ったことを話し合っ、それを一つのテーマで呈示する。
- ⑪3日（土） まとめ 川口出国

## 二、研習地點暨交通資訊

### (一) 到校方式



地址：台北縣板橋市文化路一段 313 號 致理技術學院

交通：捷運—板南線新埔站「1 號門出口」，沿文化路一段往板橋方向走（約 10 分鐘）

鐵路—台鐵及高鐵板橋站「前站北 2 號門出口」，穿越文化路一段之後，繼續沿文化路一段往台北方向走（約 25 分鐘）

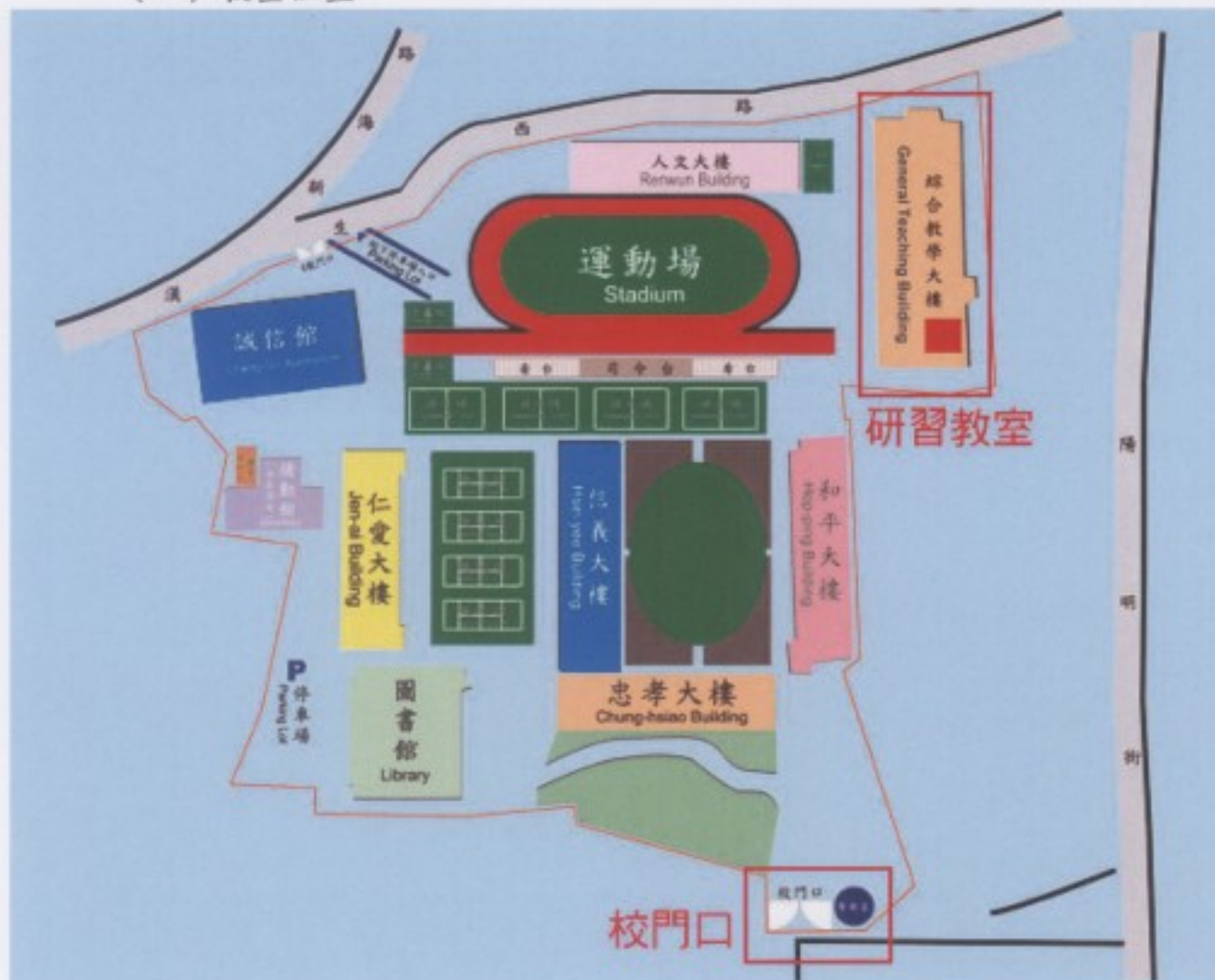
公車—惠請上網查詢台北市公車路線，站名為「致理技術學院」

(<http://www.taipeibus.taipei.gov.tw/transit/route.asp>)

聯絡：02-22576167（多媒體系辦公室）



(二) 教室位置



地點：致理技術學院 綜合大樓 2 樓

E21 教室 (行管系全球運籌管理專業教室)